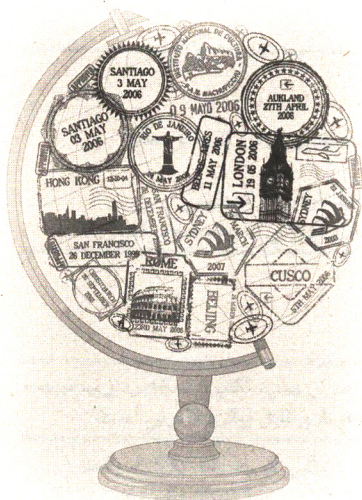


# چگونه سفر نویسند

نویسندگان  
دان جورج  
جانین ابرلی

مترجمان  
سارا سادات مکیان  
مجید حیدری  
زهره کوچکی مطلق



## فهرست

### پس می‌خواهید نویسنده سفر باشید..... ۱۲

- ۱۳..... پاداش‌های سفرنامه‌نویسی.....
- ۱۴..... چه می‌خواهید بنویسید؟.....
- ۱۵..... آیا هر آنچه لازم است دارید؟.....
- ۱۶..... منعطف باشید.....
- ۱۶..... سازش‌پذیر باشید.....
- ۱۷..... متواضعانه زندگی کنید.....
- ۱۷..... داشتن خانواده‌ای که شما را درک کنند.....
- ۱۸..... کنجکاو باشید.....
- ۱۸..... سرسخت باشید.....
- ۱۹..... با انگیزه و منظم باشید.....
- ۱۹..... به‌آسانی ناامید نشوید.....
- ۱۹..... اشتیاق داشته باشید.....
- ۲۰..... منتشر کردن.....
- ۲۰..... آنلاین.....
- ۲۱..... روزنامه.....
- ۲۱..... مجلات.....
- ۲۱..... ادبیات سفر.....
- ۲۱..... کتاب‌های راهنما.....
- ۲۲..... سفر از این‌جا آغاز می‌شود.....

### دوره آموزشی کوتاه سفرنامه‌نویسی..... ۲۴

- ۲۵..... داستان و موضوعی مناسب پیدا کنید.....
- ۲۵..... شناخت روندهای سفر.....
- ۲۷..... با رویکردهای سفر هم‌سو شوید.....
- ۲۸..... متخصص شوید.....
- ۳۰..... نوشتن در مورد غذا.....
- ۳۲..... نوشتن در مورد فرهنگ.....
- ۳۵..... شوخی کنید.....
- ۳۷..... به‌دنبال داستان‌تان باشید.....
- ۳۸..... تحقیقات اولیه سفر.....

- ۳۸..... در مسیر تحقیق کنید.....
- ۳۹..... نقطه تمرکز خود را پیدا کنید.....
- ۴۲..... فن‌های مصاحبه و یادداشت‌برداری.....
- ۴۲..... یادداشت‌برداری.....
- ۴۲..... مصاحبه کردن با مردم.....
- ۴۵..... به داستان‌تان شکل دهید.....
- ۴۵..... یک شروع متقاعدکننده.....
- ۵۵..... برای بخش میانی برنامه‌ریزی کنید.....
- ۵۷..... پی‌ریزی.....
- ۵۸..... ایجاد ارتباط.....
- ۵۹..... به‌پایان رساندن روایت.....
- ۶۴..... به داستان‌تان جان ببخشید.....
- ۶۶..... به‌کارگیری گفت‌وگو بین افراد.....
- ۶۹..... شخصیت‌سازی کنید.....
- ۶۹..... نوشتن جزئیات و حکایت‌ها.....
- ۷۳..... صحت در توصیف.....
- ۷۵..... به‌کارگیری تمامی حواس.....
- ۷۶..... نشان دهید، نگویید.....
- ۷۶..... از کلیشه دوری کنید.....
- ۷۷..... سبک نوشتن خود را پیدا کنید.....
- ۷۷..... لحن خودت را داشته باش.....
- ۷۷..... سرعت خود را مشخص کنید.....
- ۷۸..... از زبانی آهنگین استفاده کنید.....
- ۷۹..... روی کلمات خود کار کنید.....
- ۸۰..... به زمان افعال توجه کنید.....
- ۸۱..... بازنویسی و خودویراستاری.....

### رسیدن به مرحله چاپ..... ۸۶

- ۸۷..... فعالیت در رسانه‌های چاپی.....
- ۸۸..... نویسندگی برای روزنامه.....
- ۸۹..... روزنامه در انگلستان.....
- ۹۰..... روزنامه در استرالیا.....
- ۹۱..... بخش‌های ویژه.....
- ۹۲..... ارتباط گرفتن با روزنامه‌ها.....

## نوشتن بلاگ سفر ..... ۱۳۶

- ۱۳۷ ..... چرا می‌خواهید وبلاگ بنویسید؟  
۱۴۰ ..... حوزه تخصص فعالیت خود را پیدا کنید  
۱۴۱ ..... ایجاد وبلاگ  
۱۴۱ ..... نام دامین و میزبانی وبلاگ  
۱۴۴ ..... پلتفرم وبلاگ‌نویسی و راه‌اندازی و استفاده از آن  
۱۴۴ ..... Wordpress.com در مقابل Wordpress.org  
۱۴۵ ..... برخی از گزینه‌های دیگر  
۱۴۶ ..... طراحی وبلاگ  
۱۵۰ ..... وبلاگ‌نویسی  
۱۵۰ ..... چند وقت یک‌بار و تا چه زمانی؟  
۱۵۱ ..... محتوای وبلاگ  
۱۵۱ ..... چگونه برای مطالب خود عناوین چشمگیر انتخاب کنیم؟  
۱۵۲ ..... دعوت به عمل  
۱۵۳ ..... سفرنامه‌نویسی بدون اینکه در سفر باشید  
۱۵۳ ..... مفهوم بهینه‌سازی موتور جست‌وجو  
۱۵۶ ..... چگونگی کارکرد موتورهای جست‌وجو  
۱۵۷ ..... استفاده از کلمات کلیدی  
۱۶۰ ..... ایجاد لینک  
۱۶۴ ..... اشتراک‌گذاری اجتماعی  
۱۶۵ ..... کسب درآمد از وبلاگ‌نویسی  
۱۶۸ ..... تبلیغات  
۱۶۸ ..... بازاریابی مشارکتی  
۱۷۰ ..... فروش خدمات  
۱۷۰ ..... فروش محصولات

## زندگی در مسیر سفر ..... ۱۷۲

- ۱۷۳ ..... واقعیت‌هایی درباره سفرنامه‌نویسی  
۱۷۳ ..... غلبه بر خستگی (ناشی از کار زیاد)  
۱۷۴ ..... تصمیم‌گیری و ارائه راه‌حل در رابطه با عدم پذیرش مطالب  
۱۷۷ ..... غلبه بر موانع و مشکلات نویسندگی  
۱۷۹ ..... درآمدزایی به‌عنوان یک سفرنامه‌نویس  
۱۸۲ ..... کسب درآمد در انگلستان

- ارائه متن بدون درخواست از جانب نشریات ..... ۹۳  
«On Spec» ..... ۹۴  
حق‌الزحمه ..... ۹۵  
روزنامه‌ها چگونه تهیه و ارائه می‌شوند؟ ..... ۹۵  
فرآیند تهیه و ارائه روزنامه در امریکا ..... ۹۵  
فرآیند تهیه و ارائه روزنامه در انگلستان ..... ۹۶  
نویسندگی برای مجله ..... ۹۹  
مجله‌های سفر ..... ۹۹  
بخش‌های متفاوت مجله ..... ۱۰۰  
ارائه مقالات به مجله‌ها ..... ۱۰۲  
زمان انجام کار ..... ۱۰۳  
عکاسی ..... ۱۰۴  
ارائه هم‌زمان مقالات ..... ۱۰۵  
ارائه مقالات پیشنهادی ..... ۱۰۵  
ارجاع و ارائه مقاله به سردبیر ..... ۱۰۶  
پس از ارائه مقاله به سردبیر ..... ۱۰۸  
پذیرش مشروط ..... ۱۰۸  
پذیرش قطعی به‌همراه پرداخت حق‌الزحمه ..... ۱۰۸  
پرداخت غرامت ..... ۱۱۰  
چگونگی تهیه و انتشار مجلات ..... ۱۱۰  
سفرهای مطبوعاتی و تسهیلات رایگان ..... ۱۱۲  
سفرهای مطبوعاتی در امریکا ..... ۱۱۴  
سفرهای مطبوعاتی در انگلستان ..... ۱۱۵  
تسهیلات رایگان ..... ۱۱۵  
سفرهای مطبوعاتی و واقع‌بینی و بی‌طرفی ..... ۱۱۶  
ارائه هم‌زمان مقاله به چند نشریه مختلف ..... ۱۱۶  
ارائه هم‌زمان مقاله به چند نشریه در امریکا ..... ۱۱۶  
ارائه هم‌زمان مقاله به چند نشریه در انگلستان ..... ۱۲۰  
نگارش کتاب ..... ۱۲۱  
کتاب‌های راهنمای سفر ..... ۱۲۱  
شروع فعالیت ..... ۱۲۲  
متون مرتبط با سفر ..... ۱۲۷  
همکاری با نماینده (چاپ و انتشار) ..... ۱۳۱

- ۲۱۴.....مسائل قانونی.....
- ۲۱۴.....قانون کپی‌رایت.....
- ۲۱۵.....حقوق الکترونیک.....
- ۲۱۵.....قراردادها.....

## تبدیل به عکاس سفر شویم..... ۲۱۸

- ۲۱۹.....عکاسی چگونه به حرفه نویسنده‌گی شما کمک می‌کند؟.....
- ۲۲۰.....انتخاب تجهیزات عکاسی (دوربین و...).....
- ۲۲۱.....دیگر لوازم و تجهیزات کاربردی عکاسی.....
- ۲۲۲.....پیشنهادهایی در زمینه عکاسی سفر.....
- ۲۲۲.....استفاده از نور در عکاسی را بیاموزید.....
- ۲۲۴.....تمرین، تمرین، تمرین.....
- ۲۲۴.....پژوهش و برنامه‌ریزی.....
- ۲۳۳.....به‌صورت فایل خام عکاسی کنید.....
- ۲۳۴.....صبور باشید.....
- ۲۳۴.....با افراد غریبه گفت‌وگو کنید (برای عکس‌برداری از...).....
- ۲۳۵.....میزان نوردهی خود را تنظیم کنید.....
- ۲۳۶.....سوژه خود را مشخص کنید و بر آن متمرکز شوید.....
- ۲۳۶.....از قانون کلی Thirds تبعیت کنید.....
- ۲۳۷.....استفاده از نرم‌افزار ویرایش را بیاموزید.....
- ۲۳۸.....منتقد خود باشید.....

## منابع..... ۲۴۰

- ۲۴۱.....منابع آنلاین.....
- ۲۵۷.....گروه و انجمن نویسندگان.....
- ۲۵۹.....منابع انگلیسی.....
- ۲۵۹.....ناشران سفر.....
- ۲۶۶.....منابع استرالیایی.....
- ۲۷۲.....درباره نویسندگان.....

- ۱۸۳.....کسب درآمد در امریکا.....
- ۱۸۴.....کسب درآمد در استرالیا.....
- ۱۸۴.....کسب درآمد از ادبیات سفر.....
- ۱۸۸.....درآمد حاصل از نگارش کتاب راهنمای سفر.....
- ۱۸۹.....نویسنده‌گی همچون یک کارمند در مقابل نویسنده‌گی آزاد و مستقل.....
- ۱۹۰.....نویسنده‌گی به‌عنوان یک کارمند.....
- ۱۹۲.....فعالیت به‌عنوان نویسنده مستقل.....
- ۱۹۳.....نوشتن در مورد سفر به‌صورت پاره‌وقت.....
- ۱۹۴.....از کلمات خود بیش‌ترین بهره را ببرید.....
- ۱۹۴.....زاویه فرهنگی.....
- ۱۹۴.....داستان جست‌وجو.....
- ۱۹۵.....خودآموز سفر.....
- ۱۹۵.....تألیف شخصی.....
- ۱۹۵.....بازپرداخت چندرسانه‌ای.....
- ۱۹۸.....بازار تجارت.....
- ۱۹۹.....دفتر وقایع روزانه.....
- ۱۹۹.....لپ‌تاپ.....
- ۲۰۰.....برتری‌ها.....
- ۲۰۰.....مضرات.....
- ۲۰۱.....ضبط‌کننده صدا.....
- ۲۰۳.....حفظ شغل.....
- ۲۰۳.....شبکه‌سازی.....
- ۲۰۵.....دوره‌ها.....
- ۲۰۵.....دوره‌ها و کارگاه‌های نویسنده‌گی.....
- ۲۰۶.....دوره‌های تایپ و خلاصه‌نویسی.....
- ۲۰۷.....محل کار شما در خانه.....
- ۲۰۷.....امور اداری بنیادی.....
- ۲۱۰.....مالیات.....
- ۲۱۰.....مالیات در انگلستان.....
- ۲۱۰.....مالیات در امریکا.....
- ۲۱۱.....مالیات در استرالیا.....
- ۲۱۲.....استخدام یک حسابدار.....
- ۲۱۲.....حفظ سوابق.....
- ۲۱۴.....بیمه سفر.....

## پاداش‌های سفرنامه‌نویسی

هر سال تعداد کمی از مردم دنیا سفر می‌کنند و به‌صورت کامل در مورد آن می‌نویسند. اگر شما همچنین قصدی دارید، اکنون شروع کنید. این کتاب تمام اطلاعات و انگیزه‌هایی را که برای رسیدن به رؤیای‌تان لازم دارید، در اختیار‌تان قرار می‌دهد.

اما به‌خاطر داشته باشید که نباید تمام وقت یا حتی بخشی از زمان خود را برای بهره‌برداری از یادداشت‌های سفر‌تان هدر دهید. هدف شما به‌عنوان یک مسافر و یک نویسنده هرچه باشد، پاداش‌تان از سفرنامه‌نویسی و دست‌یافتن به یک هماهنگی بین سفر کردن و نوشتن، بسیار فراتر از آن است. اولین و مهم‌ترین مسئله آن است که مسافر بهتری خواهید شد. به مقصد خود می‌رسید، درحالی‌که قبلاً در مورد تاریخ، فرهنگ و مکان‌های آن مواردی را یاد گرفته‌اید و این خود باعث می‌شود به کشفیات بیش‌تری دست پیدا کنید و قدر آن چیزهایی را که به شما اضافه می‌شود بیش‌تر بدانید. همچنین با توجه به اینکه شما در حال تماشا و سفر هستید و از مکان‌های خاص و نقاط حساس و ضروری بازدید می‌کنید، به‌تدریج صاحب دانش فراوانی شده و هرچه بیش‌تر، به یک کارشناس سفر تبدیل می‌شوید.

هنگامی که در مسیری به‌عنوان یک نویسنده سفر، در حال سفر کردن هستید، این مسئله باخارتان می‌کند توجه بیش‌تری به اطراف داشته باشید، همه‌چیز را با دقت بیش‌تری برانداز کنید، با دقت بیش‌تری گوش کنید، با دقت بچشید و مرتب در مقابل تجربیات‌تان واکنش نشان دهید. در نتیجه، سفرهای شما غنی‌تر و پرمحتواتر خواهد شد. علاوه‌بر آن، اغلب قادر خواهید بود به بخش‌های پشت صحنه رستوران‌ها، مغازه‌ها و یا هتل‌ها بروید و این مزیت خواهد داشت که دسترسی ویژه به مکان‌های تاریخی یا نمایشگاه‌ها و موزه‌ها داشته باشید و بتوانید با باستان‌شناسان و موزه‌داران تا مدیران و شمن‌ها صحبت کنید، کسانی که گردشگران روزمره قادر به ملاقات آن‌ها نخواهند بود.

در آخر، زمانی که به خانه برمی‌گردید یا اگر در مسیر نوشتن بلاگ خود هستید، می‌توانید نوشتن درباره سفر‌تان، لحظه‌به‌لحظه آن را بارها و بارها یادآوری کنید و زمانی که مطلب منتشر می‌شود - تجربیات سفر خود را با دیگران شریک می‌شوید - چه در روزنامه، مجله، وبسایت گردشگری یا بلاگ شخصی، باعث افزایش رضایت‌مندی و ارتباط شما با افرادی خواهد شد که در حال انتشار علایقتان هستند. تمامی این تأثیرات، اهمیت و عشق سفر را در شما افزایش خواهند داد.



## پس می‌خواهید نویسنده سفر باشید..

نویسنده سفر؛ این دو واژه در زبان انگلیسی جزو واژگان دل‌فریب‌اند، تا جایی که مایک جگر<sup>۱</sup> گفته است: «اگر نمی‌توانست ستاره راک شود، دوست داشت یک سفرنامه‌نویس باشد.» اگرچه درو بریمور<sup>۲</sup> هم همین ادعا را کرده است.

تصور آن که شما بر روی نیمکت‌های چوبی یک ساحل شنی سفید در کنار یک اقیانوس آکواریومی دراز کشیده‌اید و در حال توصیف درختان نخل هستید که برگ‌های آن با نوازش نسیم موج‌ها به صدا درمی‌آید، مزه‌مزه کردن کافه کرم‌دار در یک کافه پاریسی که می‌تواند تأثیر بسیار زیادی بر یادداشت‌های گاه‌وبی‌گاه شما داشته باشد، جست‌وخیز کردن در میان بوته‌های افریقایی، عکس‌های سریع از غزال‌ها، شیرها و در نهایت پایان دادن به روز با گوش کردن به صدای برافروخته شدن، سوختن خارها و بوته‌های پنبه بر روی آتش، تصویری جذاب است.

اگر شما عاشق سفر کردن هستید، رؤیایی بهتر از این نخواهید یافت. اما چگونه می‌توان این رؤیا را به حقیقت تبدیل کرد؟

1. Mick Jagger
2. Drew Barrymore

البته تمامی این موارد ارزشمند با پذیرفتن مسئولیت‌هایی به‌همراه خواهد بود. همچون یک سفرنامه‌نویس، شما تعهدی مهم به خوانندگان دارید: آشنا کردن هرچه بیش‌تر آن‌ها با مکان‌ها و گزارش کردن اطلاعاتی که آن‌ها (نوشته‌هایی از روی صداقت، بی‌طرفانه و عینی) نیاز دارند بدانند که منجر به ایجاد تصویر واقعی از آن مکان می‌شود. این تمامیت، کلید و قطب‌نمای نویسنده است.

## چه می‌خواهید بنویسید؟

مسیر سفرنامه‌نویسی طولانی است و مقاصد بسیار زیادی در طول مسیر قرار دارد که از «دارم نوشته‌هایم را به بلاگ تبدیل می‌کنم» و «نوشتن به‌عنوان سرگرمی» شروع شده و به «تلاش برای تأمین هزینه‌های زندگی» و «می‌خواهم بیل برآیسون<sup>۱</sup> بعدی باشم» ختم می‌شود. امروز انتشارات لونلی پلانت (Lonely Planet)، یک توانگری بی‌سابقه از مریانی را به‌نمایش می‌گذارد که از طریق کانال‌های منتهی به مقاصد، نکات بسیاری را به دیگران آموزش داده‌اند.

اگر هدف اصلی‌تان در اختیار قرار دادن تجربیات سفرتان به دیگران بدون هیچ چشم‌داشتی باشد، امروزه این کار آسان‌تر از هر زمان دیگری در گذشته است. شما می‌توانید فضای شخصی آنلاین داشته باشید تا بتوانید نوشته‌ها و عکس‌هایتان را در آن‌جا به‌نمایش بگذارید. همه روزه در هزاران بلاگ، گردشگران گشت‌وگذارهای خود را با دنیا به اشتراک می‌گذارند. همچنین مجموعه‌ای از وب‌سایت‌ها وجود دارد که شما می‌توانید عقاید و تجربیاتتان را در آن‌جا قرار دهید. اگر خواستار ارتباط برقرار کردن هستید، این موارد برای شما انتخاب خوبی است.

اگر می‌خواهید برای ارتباط خلاقانه خود پاداشی دریافت کنید، باید وب‌سایت‌هایی همانند روزنامه‌ها و مجلات را مورد توجه قرار دهید که پرداختی دارند. ایجاد یک بلاگ و ساختن آن به‌منظور درآمدزایی، گزینه‌ای برای نویسندگان کارآفرین است که البته این کار می‌تواند همانند پله سنگی محکمی برای رسیدن به موقعیت‌های دیگر باشد. نوشتن کتاب که می‌تواند شامل کتاب‌های راهنما یا ادبیات سفر باشد، از گزینه‌های دیگر محسوب می‌شود. نویسندگانی که زندگی خود را در راه نوشتن خاطرات سفر صرف کرده‌اند، می‌توانند تمامی این موارد استفاده کنند و با به‌کارگیری همه آن‌ها، به بهترین شکل از مهارت‌ها و تجربیاتشان سود ببرند تا به بالاترین میزان درآمد دست یابند.

۱. Bill Bryson؛ او نویسنده بریتانیایی - آمریکایی کتاب‌هایی در مورد سفر، علم و دیگر موضوعات غیرداستانی بود. (م)  
 ۲. بزرگ‌ترین ناشر کتاب‌های راهنمای سفر در دنیا است. (م)

## یا هر آنچه لازم است دارید؟

اگرچه نوشتن درباره سفر می‌تواند یکی از حرفه‌های بسیار جذاب بر روی کره زمین باشد، اما هرکسی برای این کار ساخته نشده است. در حقیقت تلاش برای زندگی کردن به‌عنوان کسی که نویسنده سفر است، می‌تواند هزینه‌بردار و ترسناک باشد و به روحیه‌ای خاص نیاز دارد و فرد باید محدودیت‌هایی خاص برای زندگی خود تعریف کند.

## تاریخچه‌ای بسیار کوتاه

نوشتن سفرنامه یک انگیزه قدیمی است. مردم اطلاعات سفر خود را از ابتدای سفر با دیگران در میان می‌گذاشته‌اند. اولین دیوارنگارها که به اجداد ما قبل تاریخ بیل برآیسون و پُل ترو<sup>۱</sup> برمی‌گردد، بیانگر مخاطرات فراوان در این دنیای بزرگ است. این کار به تاریخ‌دان بزرگ یونانی، هرودت با اولین نوشته‌های کتاب سفر «تاریخ جنگ پارسیان»<sup>۲</sup> که شامل نگارش واضح در مورد مکان‌های عجیب و غریب، تشریفات مذهبی و جنگ‌ها در سال ۴۴۰ پیش از میلاد مسیح بوده، اعتبار بخشیده است. در طول قرون متمادی بازرگانان و کاشفان همانند مارکوپولو و کریستف کلمب تا هنری مورتون استنلی و چارلز داروین خاطرات روزانه خود را نوشته‌اند و توصیف مخاطرات و کشفیات خود را از سرزمین‌های دور مخابره کرده‌اند.

در قرن بیستم نوشتن سفرنامه به‌عنوان یک نمونه مستقل با حضور چنین مسافران - نویسندگان فوق‌العاده‌ای همچون پاتریک لی فرمور<sup>۳</sup>، ویلفرد تسیجر<sup>۴</sup>، اریک تیوی<sup>۵</sup>، کالین توبرون<sup>۶</sup> و موریس<sup>۷</sup> قابلیت شکوفایی پیدا کرد و در قرن بیست و یکم با نوشته‌های بزرگانی همچون بیل برآیسون<sup>۸</sup>، پُل ترو<sup>۹</sup>، پیکوتایر<sup>۱۰</sup>، تیم کاهیل<sup>۱۱</sup>، استنلی سالتور<sup>۱۲</sup>، کیرا سالاک<sup>۱۳</sup>، آنتونی ستین<sup>۱۴</sup> و رُی مک‌لین<sup>۱۵</sup> به تکامل خود ادامه داد.

انقلاب دیجیتالی به گردشگران اجازه داد تا در هر کجای دنیا که هستند مجلات

1. Paul Theroux
2. History of the Persian War
3. Patrick Leigh Fermor
4. Wilfred Thesiger
5. Eric Newby
6. Colin Thubron
7. Morris
8. Picotyer
9. Tim Cahill
10. Stanley Stewart
11. Kira Salak
12. Anthony Sattin
13. Rory Maclean